

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2006 — 783

[C — 2006/35265]

**7 FEBRUARI 2006. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit
van 16 september 2005 tot vaststelling van de voorschriften
betreffende uitzonderingsbepalingen voor zaaizaad en pootaardappelen in de biologische productiemethode**

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990 en 5 februari 1999 en bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1995;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2092/91 van de Raad van 24 juni 1991 inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen;

Gelet op Verordening (EG) nr. 1452/2003 van de Commissie van 14 augustus 2003 tot handhaving van de in artikel 6, lid 3, onder *a*, van Verordening (EEG) nr. 2092/91 vastgestelde uitzonderingsbepaling ten aanzien van bepaalde soorten zaaizaad en vegetatief teeltmateriaal en tot vaststelling van procedurebepalingen en criteria voor de uitzonderingsbepaling;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 april 1992 inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 juli 1998 en 3 september 2000;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004;

Gelet op het ministerieel besluit van 16 september 2005 tot vaststelling van de voorschriften betreffende uitzonderingsbepalingen voor zaaizaad en pootaardappelen in de biologische productiemethode;

Gelet op het overleg tussen de gewesten en de federale overheid op 16 januari 2006;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is onmiddellijk maatregelen te nemen die de telers informeren over het zaaizaad waarvoor al dan niet een vergunning kan worden aangevraagd, nog voor de zaai- of plantperiode begint,

Besluit :

Artikel 1. Aan artikel 4 van het ministerieel besluit van 16 september 2005 tot vaststelling van de voorschriften betreffende uitzonderingsbepalingen voor zaaizaad en pootaardappelen in de biologische productiemethode worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° er wordt een § 4 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 4. Er wordt een algemene vergunning verleend aan alle gebruikers, vermeld in artikel 5, vierde lid, van verordening 1452/2003 voor rassen die behoren tot gewassen of gewassubgroepen die opgenomen zijn in bijlage IV. »

2° in § 1, tweede lid, 1°, wordt tussen de woorden « onderzoeksdoeleinden » en « in » het woord « of » ingevoegd.

Art. 2. In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden « pas gegeven » vervangen door het woord « verkregen »;

2° het vierde lid wordt opgegeven.

Art. 3. In het ministerieel besluit van 16 september 2005 tot vaststelling van de voorschriften betreffende uitzonderingsbepalingen voor zaaizaad en pootaardappelen in de biologische productiemethode worden bijlage I en II respectievelijk vervangen door bijlage I en II, die bij dit besluit zijn gevoegd.

Art. 4. Aan het ministerieel besluit van 16 september 2005 tot vaststelling van de voorschriften betreffende uitzonderingsbepalingen voor zaaizaad en pootaardappelen in de biologische productiemethode wordt een bijlage IV toegevoegd, die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 7 februari 2006.

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,
Y. LETERME

Bijlage I

Gewassen of gewassubgroepen als vermeld in artikel 4, § 1, lid 1

Latijnse benaming	Gewas	Gewassubgroep
Allium ascalonicum	sjalot	Plantsjalot - geel
Allium ascalonicum	sjalot	Plantsjalot - rood
Allium cepa L.	ui, (plant-), (plantui)	plantgoed 2 ^e jaars - rood
Allium cepa L.	ui, (plant-), (plantui)	plantgoed 2 ^e jaars - wit
Allium cepa L.	ui, (plant-), (plantui)	plantgoed 2 ^e jaars - geel
Beta vulgaris var. conditiva	kroot, rode biet	lang
Brassica, diverse species	raapsteel	
Cichorium endivia L.	andijvie	
Claytonia perfoliata	winterpostelein	
Cucumis sativus L.	komkommer	herfst
Cucumis sativus L.	komkommer	Voorjaar
Cucumis sativus L.	komkommer	zomer
Lepidium sativum	tuinkers	
Portulaca oleracea L.	zomerpostelein	

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 16 september 2005 tot vaststelling van de voorschriften betreffende uitzonderingsbepalingen voor zaaizaad en pootaardappelen in de biologische productiemethode

Brussel, 7 februari 2006.

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,
Y. LETERME

Bijlage II

Voorwaarden om niet volgens de biologische productiemethode verkregen zaaizaad en pootaardappelen te gebruiken als vermeld in artikel 4, § 2

Artikel 1. Met toepassing van artikel 5, lid 1, *a*), van verordening 1452/2003 kan een vergunning verleend worden als van de door de gebruiker gevraagde soort geen enkel ras is opgenomen in de in artikel 7 vermelde databank.

Art. 2. Met toepassing van artikel 5, lid 1, *b*), van verordening 1452/2003 kan een vergunning verleend worden als geen enkele leverancier het materiaal voor het zaaien of planten kan leveren, terwijl de gebruiker het zaaizaad of de pootaardappelen wel tijdig heeft besteld.

De vergunning wordt toegestaan onder de volgende voorwaarden :

1° de teler heeft tijdig contact opgenomen met alle in de databank geregistreerde leveranciers die het gezochte ras aanbieden, maar geen enkele onder hen kon het biologische teeltmateriaal voor de zaai- of planttijd in de gevraagde hoeveelheid leveren. De teler bezorgt de controleorganisatie het bewijs dat de geregistreerde leveranciers niet kunnen leveren en de datum waarop hij deze leveranciers heeft gecontacteerd;

2° de teler heeft zijn bestelling al bij een leverancier geplaatst, maar inmiddels bevindt de leverancier zich in de onmogelijkheid te leveren. De vergunning kan worden toegestaan als de teler het bewijs levert dat hij een bestelling had gedaan bij een leverancier, maar dat die verstek heeft laten gaan;

3° de teler heeft zijn bestelling geplaatst bij een leverancier, die hem vervolgens zaaizaad of pootgoed levert dat duidelijk kwaliteitsgebreken vertoont. De teler moet het geleverde lot of de geleverde loten geweigerd hebben;

4° De teler heeft eigen geproduceerd zaad- of plantgoed bewaard, maar dit zaad- of plantgoed werd beschadigd waardoor het onbruikbaar is geworden. De teler moet het ras geteeld hebben met een voldoende hoeveelheid.

Art. 3. Met toepassing van artikel 5, lid 1, *c*), van verordening 1452/2003 kan een vergunning verleend worden als het door de gebruiker gevraagde ras niet in de databank is geregistreerd en de gebruiker kan aantonen dat geen van de geregistreerde alternatieven van dezelfde gewassubgroep geschikt is en dat de vergunning derhalve belangrijk is voor zijn productie.

De vergunning wordt toegestaan onder de volgende voorwaarden :

0° Van de door de gebruiker gevraagde soort is geen enkel ras opgenomen in de gewassubgroep in de in artikel 7 vermelde databank.

1° specifieke aanvragen van de markt :

a) door een klant gevraagd ras :

informatie, aan te brengen door de aanvrager : een kopie van het productiecontract of, bij gebrek daaraan, een attest van de klant;

b) speciaal ras of buitengewone technologische karakteristiek :

informatie, aan te brengen door de aanvrager : de gezochte karakteristiek en de reden van de keuze van die karakteristiek;

2° resistentie tegen of tolerantie voor een ziekte :

informatie, aan te brengen door de aanvrager : de naam van de betreffende ziekte;

3° spreiding van de economische of agronomische risico's :

informatie, aan te brengen door de aanvrager : billijke verdeling van de productie tussen biologische en niet-biologische rassen voor de soort die gevraagd wordt (Voorbeeld : 3 gebruikte rassen = elk ras (al dan niet biologisch) betreft 1/3 van de productie);

voorwaarde : een van de gebruikte rassen is biologisch

4° aanpasbaarheid van het ras aan streekvoorraad

a) aan de streek aangepast ras :

objectieve informatie, aan te brengen door de aanvrager : het bijzondere aanpassingskarakter en de betreffende streek nader bepalen;

b) gebrekige kennis over het in de databank aangeboden ras :

1) de in de databank beschikbare rassen zijn in België weinig of niet bekend;

2) geen of onvoldoende ervaring met de beschikbare rassen in België inzake de biologische productiemethode;

c) kleinschalige rassenproeven :

1) een teler die een tot dusver weinig of niet bekend ras wil uittesten;

2) voorwaarde : proef op een kleine oppervlakte, namelijk niet meer dan 5 % van de totale oppervlakte wordt gebruikt voor de desbetreffende soort;

5° gezocht type zaaizaad

1) zaaijzaad of pootgoed van het gevraagde ras is beschikbaar, maar in een niet-geschikte vorm (bijvoorbeeld : omhuld zaad, naakt zaad);

2) objectieve informatie, aan te brengen door de aanvrager : verduidelijken waarom het type van het beschikbare zaad niet voldoet en aangeven welk type dan wel wordt gevraagd.

Art. 4. Met toepassing van artikel 5, lid 1, d), van verordening 1452/2003 kan een vergunning verleend worden als voldaan is aan een van de volgende voorwaarden :

1° de marktdeelnemer in kwestie heeft de intentie het ras te gebruiken voor onderzoeksdoeleinden of in het kader van kleinschalige veldproeven;

2° de marktdeelnemer in kwestie heeft de intentie het ras te gebruiken met als doel de instandhouding van het ras.

De dienst is belast met het beoordelen van vergunningsaanvragen die vallen onder de voorwaarden van het eerste lid.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 16 september 2005 tot vaststelling van de voorschriften betreffende uitzonderingsbepalingen voor zaaijzaad en pootaardappelen in de biologische productiemethode

Brussel, 7 februari 2006.

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,
Y. LETERME

Bijlage IV

Gewassen of gewassubgroepen als vermeld in artikel 4, § 4

Latijnse benaming	Gewas	Gewassubgroep
Allium ascalonicum	sjalot	zaaisjalot - geel
Allium ascalonicum	sjalot	zaaisjalot - rood
Allium cepa	ui, (zaai-) (zaaiui)	zilverui
Allium proliferum	egyptische ui, (boomui)	
Apium graveolus var. secalinum	selderij (groene selderij, blad- en snijselderij)	
Beta vulgaris ssp. vulgaris	snijbiet (warmoes, mangold)	
Brassica napus var. napobrassica	koolraap	
Brassica napus var. napus	koolzaad	oliekoolzaad – winter
Brassica napus var. napus	koolzaad	Oliekoolzaad - lente
Brassica oleracea convar. acephala	bladkool (groenlof)	
Persea americana	Avocado	
Secale cereale L.	winterrogge	
Secale cereale L.	Zomerrogge	
Soja hispida	sojaboon	
Sorghum bicolor	sorghum, kafferkoren	
Triticum dicoccum	emmer	
Triticum durum	harde tarwe	
Triticum monococcum	wintereenkoren	
Triticum monococcum	zomereenkoren	

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 16 september 2005 tot vaststelling van de voorschriften betreffende uitzonderingsbepalingen voor zaaizaad en pootaardappelen in de biologische productieme-thode.

Brussel, 7 februari 2006.

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,
Y. LETERME

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 2006 — 783

[C — 2006/35265]

**7 FEVRIER 2006. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel
du 16 septembre 2005 établissant les prescriptions concernant les dérogations
pour semences et plants de pommes de terre dans le cadre du mode de production biologique**

Le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, de l'Agriculture, de la Pêche en Mer et de la Ruralité,

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 29 décembre 1990 et 5 février 1999 et par l'arrêté royal du 25 octobre 1995;

Vu le Règlement (CEE) n° 2092/91 du Conseil, du 24 juin 1991, concernant le mode de production biologique de produits agricoles et sa présentation sur les produits agricoles et les denrées alimentaires;

Vu le Règlement (CE) n° 1452/2003 de la Commission du 14 août 2003 maintenant la dérogation prévue à l'article 6, alinéa 3, point *a*, du règlement (CEE) n° 2092/91 du Conseil, en ce qui concerne certaines espèces de semences et de matériels de reproduction végétative, et établissant les règles de procédure et les critères applicables à cette dérogation;

Vu l'arrêté royal du 17 avril 1992 concernant le mode de production biologique de produits agricoles et sa présentation sur les produits agricoles et les denrées alimentaires, modifié par les arrêtés royaux des 10 juillet 1998 et 3 septembre 2000;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juillet 2004 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 octobre 2004;

Vu l'arrêté ministériel du 16 septembre 2005 établissant les prescriptions concernant les dérogations pour semences et plants de pommes de terre dans le cadre du mode de production biologique;

Vu la concertation entre les régions et les autorités fédérales du 16 janvier 2006;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe de prendre d'urgence des mesures visant à informer les producteurs sur les semences pour lesquelles une autorisation peut être demandée ou non avant le début de la période de semis ou de plantation.

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 4 de l'arrêté ministériel du 16 septembre 2005 établissant les prescriptions concernant les dérogations pour semences et plants de pommes de terre dans le cadre du mode de production biologique, sont apportées les modifications suivantes :

1° il est ajouté un § 4, rédigé comme suit :

« § 4. Il est délivré une autorisation générale à tous les utilisateurs, mentionnés à l'article 5, alinéa quatre du règlement 1452/2003 pour les variétés qui appartiennent aux cultures ou sous-groupes de cultures repris à l'annexe IV. »

2° dans le § 1^{er}, alinéa deux, 1°, le mot "ou" est inséré entre les mots "fins de recherche" et le mot "dans".

Art. 2. A l'article 6 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le deuxième alinéa, les mots "n'est octroyée" sont remplacés par les mots "n'est obtenue";

2° l'alinéa quatre est abrogé.

Art. 3. Dans l'arrêté ministériel du 16 septembre 2005 établissant les prescriptions concernant les dérogations pour semences et plants de pommes de terre dans le cadre du mode de production biologique, les annexes I^{er} et II sont remplacés respectivement par les annexes I^{er} et II jointes au présent arrêté.

Art. 4. A l'arrêté ministériel du 16 septembre 2005 établissant les prescriptions concernant les dérogations pour semences et plants de pommes de terre dans le cadre du mode de production biologique, il est ajouté une annexe IV jointe au présent arrêté.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 février 2006.

Le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, de l'Agriculture, de la Pêche en Mer et de la Ruralité,

Y. LETERME

Annexe I^{re}

Cultures ou sous-groupes de cultures mentionnés à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 1^{er}

Dénomination latine	Culture	Sous-groupe de cultures
Allium ascalonicum	échalote	plant - jaune
Allium ascalonicum	échalote	plant - rouge
Allium cepa L.	oignon (bulbillles)	bulbille - rouge
Allium cepa L.	oignon (bulbillles)	bulbille - blanc
Allium cepa L.	oignon (bulbillles)	bulbille - jaune
Beta vulgaris var. conditiva	betterave rouge (potagère)	longue
Brassica, espèces diverses	navet à couper	
Chicorium endivia L.	scarole (chicorée frisée)	
Claytonia perfoliata	claytone de Cuba (pourpier d'hiver)	
Cucumis sativus L.	concombre	automne
Cucumis sativus L.	concombre	printemps
Cucumis sativus L.	concombre	été
Lepidium sativum	cresson alénois	
Portulaca oleracea L.	pourpier commun	

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 16 septembre 2005 établissant les prescriptions concernant les dérogations pour semences et plants de pommes de terre dans le cadre du mode de production biologique

Bruxelles, le 7 février 2006.

Le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,

Y. LETERME

Annexe II

**Conditions d'utilisation de semences et de plants de pommes de terre
non issus du mode de production biologique, comme prévu à l'article 4, § 2**

Article 1^{er}. En application de l'article 5, alinéa 1^{er}, a) du règlement 1452/2003, une autorisation peut être octroyée si aucune variété de l'espèce recherchée par l'utilisateur n'est enregistrée dans la base de données citée à l'article 7.

Art. 2. En application de l'article 5, alinéa 1^{er}, b) du règlement 1452/2003, une autorisation peut être octroyée si aucun fournisseur n'est capable de livrer le matériel, alors que l'utilisateur a commandé les semences et plants de pommes de terre en temps utile.

L'autorisation est accordée aux conditions suivantes :

1° le producteur a contacté, en temps utile, tous les fournisseurs enregistrés dans la base de données proposant la variété recherchée, mais aucun d'entre eux n'est capable de livrer le matériel de reproduction biologique avant la période de semis ou de plantation dans les quantités demandées. Le producteur fournit à l'organisme de contrôle la preuve que les fournisseurs enregistrés ne sont pas capables de faire la livraison ainsi que la date à laquelle il a contacté ses derniers;

2° le producteur a passé sa commande auprès d'un fournisseur mais ce dernier se trouve entre-temps dans l'incapacité de l'honorer. L'autorisation peut être accordée si le producteur fournit la preuve qu'il a passé une commande auprès d'un fournisseur mais que ce dernier n'a pas l'honorée;

3° le producteur a passé sa commande auprès d'un fournisseur qui lui livre par la suite des semences ou des plants de pommes de terre présentant des défauts manifestes de qualité. Le producteur doit avoir refusé le(s) lot(s) livré(s);

4° le producteur a conservé ses propres semences ou plants mais ceux-ci ont subi des dégâts les rendant inutilisables. Le producteur doit avoir cultivé la variété en quantités suffisantes.

Art. 3. En application de l'article 5, alinéa 1^{er}, c) du règlement 1452/2003, une autorisation peut être octroyée si la variété recherchée par l'utilisateur n'est pas enregistrée dans la base de données et ce dernier peut démontrer qu'aucune des alternatives enregistrées du même sous-groupe de cultures n'est appropriée et que l'autorisation est donc très importante pour sa production.

L'autorisation est accordée aux conditions suivantes :

0° De l'espèce recherchée par l'utilisateur, aucune variété ne figure dans le sous-groupe de cultures dans la base de données mentionnée à l'article 7.

1° demandes spécifiques du marché :

a) variété recherchée par un client :

informations à fournir par le demandeur : une copie du contrat de production ou, à défaut de celui-ci, une attestation du client;

b) variété spéciale ou caractéristique technologique extraordinaire :

informations à fournir par le demandeur : la caractéristique recherchée et le motif du choix de cette caractéristique;

2° résistance ou tolérance à une maladie :

informations à fournir par le demandeur : le nom de la maladie en question;

3° répartition des risques économiques ou agronomiques;

informations à fournir par le demandeur : répartition équitable de la production entre variétés biologiques et non biologiques pour la culture et le sous-groupe de cultures demandés (Exemple : 3 variétés utilisées = chaque variété (biologique ou non) occupe 1/3 de la production);

condition : une des variétés utilisées est biologique

4° adaptabilité de la variété aux conditions régionales

a) variété adaptée à la région :

informations objectives à fournir par le demandeur : préciser la particularité d'adaptation et la région en question;

b) connaissances incomplètes sur la variété proposée dans la base de données :

1) les variétés disponibles dans la base de données sont peu ou pas connues en Belgique;

2) aucune expérience ou expérience insuffisante avec les variétés disponibles en Belgique quant au mode de production biologique;

c) essais de variétés à petite échelle :

1) un producteur qui veut essayer une variété peu ou pas connue jusqu'à présent;

2) condition : essais sur une petite surface, à savoir pas plus de 5 % de la superficie globale est occupée par l'espèce en question;

5° type de semence recherché

1) semences ou plants de la variété demandée est disponible mais dans une forme inappropriée (par exemple : semences enrobées, semences nues);

2) informations objectives à fournir par le demandeur : préciser pourquoi le type de semences disponibles n'est pas approprié et indiquer le type demandé.

Art. 4. En application de l'article 5, alinéa 1^{er}, d) du règlement 1452/2003, une autorisation peut être octroyée s'il est satisfait aux conditions suivantes :

1° l'opérateur en question a l'intention d'utiliser cette variété à des fins de recherche ou dans le cadre d'essais à petite échelle sur le terrain;

2° l'opérateur en question a l'intention d'utiliser cette variété à des fins de conservation de la variété.

Le service est chargé d'examiner les demandes d'autorisation régies par les conditions prescrites à l'alinéa 1^{er}.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 16 septembre 2005 établissant les prescriptions concernant les dérogations pour semences et plants de pommes de terre dans le cadre du mode de production biologique

Bruxelles, le 7 février 2006.

Le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,

Y. LETERME

Annexe IV

Cultures ou sous-groupes de cultures prévus à l'article 4, § 4

Dénomination latine	Culture	Sous-groupe de cultures
Allium ascalonicum	échalote	semis - jaune
Allium ascalonicum	échalote	semis - rouge
Allium cepa	oignon (semis)	petit oignon blanc
Allium proliferum	oignon d'Egypte	
Apium graveolus var. secalinum	petit céleri, céleri chinois	
Beta vulgaris ssp. vulgaris	bette (poirée)	
Brassica napus var. napobrassica	rutabaga	
Brassica napus var. napus	colza	colza à huile - hiver
Brassica napus var. napus	colza	colza à huile - printemps
Brassica oleracea convar. acephala	chou non pommé	
Persea americana	avocat	
Secale cereale L.	seigle d'hiver	
Secale cereale L.	seigle de printemps	
Soja hispida	soja	
Sorghum bicolor	sorgho	
Triticum dicoccum	amidonnier	
Triticum durum	blé dur	
Triticum monococcum	engrain d'hiver	
Triticum monococcum	engrain de printemps	

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 16 septembre 2005 établissant les prescriptions concernant les dérogations pour semences et plants de pommes de terre dans le cadre du mode de production biologique

Bruxelles, le 7 février 2006.

Le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, de l'Agriculture, de la Pêche en Mer et de la Ruralité,

Y. LETERME